

# МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

## Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка

Факультет української філології, іноземних мов та соціальних комунікацій  
Кафедра перекладу, прикладної та загальної лінгвістики

«ЗАТВЕРДЖУЮ»  
Завідувач кафедри

«15» серпня 2024 року



### РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОК 17 Практика усного та писемного мовлення

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

(шифр, назва галузі)

Спеціальність: 035 Філологія, спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша - англійська

(шифр і назва спеціальності)

Освітня програма Філологія. (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))

(назва)

Форма навчання заочна

(денна, заочна,

2024 – 2025 навчальний рік

Робоча програма навчальної дисципліни Практичний курс англійської мови  
(назва навчальної дисципліни)  
розроблена на основі освітньо-професійної програми \_\_\_\_\_  
Філологія. (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови  
включно))

(назва ОПП)

навчального плану підготовки здобувачів вищої освіти освітнього ступеня  
бакалавр за спеціальністю  
035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша -  
англійська

(шифр і назва спеціальності)

Розробники: кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри перекладу,  
прикладної та загальної лінгвістики Лелека Тетяна Олександрівна

(вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)

Робочу програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри  
перекладу, прикладної та загальної лінгвістики

Протокол від «15» серпня 2024 року № 1

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_

  
(підпис)

Ярова Л.О. \_\_\_\_\_

(прізвище та ініціали)

Робоча програма навчальної дисципліни Практичний курс англійської мови для  
студентів спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та  
літератури (переклад включно), перша - англійська, за першим рівнем вищої  
освіти. ЦДПУ імені В. Винниченка, 2024. 22 с.

© Лелека Т.О., 2024 рік

© ЦДУ імені В. Винниченка,  
2024 рік

# 1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

## 1.1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6/8	Галузь знань 03 Гуманітарні науки (шифр і назва)	Нормативна	
Індивідуальне навчально-дослідне завдання  (назва)	Спеціальність: 035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська (шифр і назва)	Рік підготовки	
		перший	-й
Загальна кількість годин – 180/210		Семестр	
		перший/ другий	-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 5/8 самостійної роботи студента – 5/8	Освітня програма: Філологія. (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно)) (шифр і назва)	Лекції	
		-	год.
		Практичні, семінарські	
		20 год./	14 год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		160 год./	196 год.
		Індивідуальні завдання:	
		год.	
Вид контролю:			
Екзамен	Екзамен/		

## 1.2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Практичний курс англійської мови» є підготовка висококваліфікованих, вмотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації фахівців-філологів-перекладачів у ході комплексної реалізації практичної, виховної, розвиваючої та професійної мети в процесі практичного оволодіння іноземною мовою.

Практична мета полягає у формуванні в студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції, прищепленні їм практичних навичок в галузі письмового та усного перекладу та збагаченні їх словникового та фразеологічного запасу в різних жанрах та стилях письмової літературної мови.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни є:

методичні:

організація процесу навчання англійської мови з урахуванням діалогу культур, інтегрованого підходу, з використанням методів особистісно-орієнтованого навчання, інноваційних та інтерактивних технологій.

пізнавальні:

розвиток краєзнавчих знань студентів про культуру, традиції та звичаї Великої Британії та США та порівняння їх з національними традиціями та культурою свого народу;

практичні:

удосконалення вмінь студентів сприймати іноземну мову на слух, перекладати усні повідомлення та письмові тексти, та спілкуватися за змістом прочитаних текстів різної тематики, висловлювати власні думки у монологічному, діалогічному усному та писемному мовленні, а також розвиток їх мовної здогадки, вміння самоконтролю.

У результаті вивчення даної навчальної дисципліни студент повинен:

**Знати:**

- основні фонетичні явища;
- основні граматичні явища, співвідношення їх форми та значення;
- словотвірні морфеми та моделі;
- основні граматичні та лексичні особливості перекладу;
- основну лексику за темами, що вивчаються;
- основну суспільно-політичну термінологію.

**Вміти:**

- : - розуміти на слух монологічну та діалогічну мову;
- володіти словниковим мінімумом обсягом 4700 слів;
- виступати з повідомленнями з питань по темах, зазначених програмою, та з суспільно-політичної тематики;
- брати участь у бесіді-обговоренні;
- передавати в усній та письмовій формах здобуту при читанні інформацію як рідною, так і англійською мовою;
- розпізнавати граматичні явища та співвідносити їх форму із значенням при читанні та переробці тексту

У результаті вивчення навчальної дисципліни у студента мають бути сформовані такі *компетентності*:

загальні	фахові
<p>ЗК.3 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК.4 Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК.5 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК.6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК.7 Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК.8 Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК.9 Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК.10 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК.11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p>	<p>ФК.1 Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ, передусім перекладознавства як комплексної наукової дисципліни.</p> <p>ФК.2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК.6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних та професійних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК.9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ФК.11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК.12 Здатність до організації і ведення ділової комунікації, усно та письмово.</p>

### 1.3. Очікувані програмні результати навчання:

Програмні результати навчання відповідно до освітньо-професійної програми:

ПРН.1 Вільно спілкуватися з професійних питань (передусім, перекладу) із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН.2 Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури (передусім, перекладу) та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН.3 Організовувати процес свого навчання й самоосвіти

ПРН.5 Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН.7 Розуміти основні проблеми філології (передусім, галузі перекладу) та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН.10 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності перекладача.

ПРН.11 Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН.14 Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для ефективного розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (передусім із погляду перекладача).

Навчальна дисципліна є обов'язковою відповідно до навчального плану. Форма підсумкового контролю знань – екзамен.

## **2. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### ***Змістовий модуль 1. Personal identification***

*1.Appearance*

*2.Character*

*2.The description of the person*

### ***Змістовий модуль 2. University Life. My Working Day and Day Off. Family.***

*1.University*

*2.my working Day and Day off*

*3.My Family*

### ***Змістовий модуль 3. Shopping. Buying Clothes. Fashion***

*1.Shopping*

*2.Buying Clothes*

*3.Fashion*

### ***Змістовий модуль 4. Food and Drinks***

*1.Types of Food*

*2.Different Cuisines*

*3.healthy Food*

### ***Змістовий модуль 5. Dwelling***

*1.The types of rooms*

*2.Flat*

*3.Country House*

### ***Змістовий модуль 6. Professions***

*1.The advantages and disadvantages of different professions*

*2.The career of interpreter*

### ***Змістовий модуль 7. Weather. Climate.***

*1.The Description of the weather*

*2.Climate conditions in Ukraine*

*3. Climate conditions in Great Britain*

*4.Climate conditions in the USA*

## **3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усьог о	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	СРС		л	п	лаб.	інд.	СРС
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Розділ 1/Модуль 1. . Personal identification</b>												
<b>Тема 1. Appearance</b>	20		2			18						
<b>Тема 2. .Character</b>	20		2			18						
<b>Тема 3 The description of the person</b>	20		2			18						
<b>Разом за Розділом 1</b>	<b>60</b>		<b>6</b>			<b>54</b>						
<b>Розділ 2/Модуль 2. University Life. My Working Day and Day Off. Family.</b>												
<b>Тема 1. University</b>	20		2			18						
<b>Тема 2. My working Day and Day off</b>	20		2			18						
<b>Тема 3. My Family</b>	20		2			18						
<b>Разом за Розділом 2</b>	<b>60</b>		<b>6</b>			<b>54</b>						
<b>Розділ 3/Модуль 3. Shopping. Buying Clothes. Fashion</b>												
<b>Тема 1. Shopping</b>	20		2			18						
<b>Тема 2. Buying Clothes</b>	20		2			18						
<b>Тема 3. Fashion</b>	20		4			16						
<b>Разом за Розділом 3</b>	<b>60</b>		<b>8</b>			<b>52</b>						
<b>Усього за I семестр</b>	<b>180</b>		<b>20</b>			<b>160</b>						
<b>Розділ 4/Модуль 4. Food and Drinks</b>												
<b>Тема 1. Types of Food</b>	18		2			16						
<b>Тема 2. Different Cuisines</b>	18		2			16						
<b>Тема 3. Healthy Food</b>	18		2			16						
<b>Разом за Розділом 4</b>	<b>54</b>		<b>6</b>			<b>48</b>						
<b>Розділ 5/Модуль 5. Dwelling</b>												
<b>Тема 1. The types of rooms</b>	18		2			16						
<b>Тема 2. Flat</b>	18		2			16						
<b>Тема 3. Country House</b>	18		2			16						
<b>Разом за Розділом 5</b>	<b>54</b>		<b>6</b>			<b>48</b>						
<b>Розділ 6/Модуль 6 Professions</b>												
<b>Тема 1. The advantages and disadvantages of</b>	26		2			24						

<i>different professions</i>												
<b>Тема 2. <i>The career of interpreter</i></b>	24					24						
<b>Разом за Розділом 6</b>	<b>50</b>		<b>2</b>			<b>48</b>						
<b>Розділ 7/Модуль 7 <i>Weather. Climate.</i></b>												
<b>Тема 1. <i>The Description of the weather</i></b>	12					12						
<b>Тема 2. <i>Climate conditions in Ukraine</i></b>	12					12						
<b>Тема 3. <i>Climate conditions in Great Britain</i></b>	14					14						
<b>Тема 4. <i>Climate conditions in the USA</i></b>	14					14						
<b>Разом за Розділом 7</b>	<b>50</b>					<b>52</b>						
<b>Усього за II семестр</b>	<b>208</b>		<b>14</b>			<b>196</b>						
<b>Усього годин</b>	<b>388</b>		<b>34</b>			<b>356</b>						
<b>ІНДЗ</b>												
ІНДЗ			-	-		-			-	-	-	
<b>Усього годин</b>												

#### 4. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

##### 4.1. Теми лекційних занять

##### 4.1.1 денна форма навчання

##### 4.1.2 заочна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		
2		
	Разом	

##### 4.2. Теми семінарських (практичних) занять

##### 4.2.1 заочна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	<b>Модуль 1</b>	
1	<b>Тема 1. <i>Appearance</i></b>	2
2	<b>Тема 2. <i>.Character</i></b>	2
3	<b>Тема 3 <i>The description of the person</i></b>	2
	<b>Разом за модуль</b>	<b>6</b>
	<b>Модуль 2</b>	



1	<b>Тема 1.</b> <i>University</i>	2
2	<b>Тема 2.</b> <i>My working Day and Day off</i>	2
3	<b>Тема 3.</b> <i>My Family</i>	2
	<b>Разом за модуль</b>	<b>6</b>
	<b>Модуль 3</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>Shopping</i>	2
2	<b>Тема 2.</b> <i>Buying Clothes</i>	2
3	<b>Тема 3.</b> <i>Fashion</i>	4
	<b>Разом за модуль</b>	<b>8</b>
	<b>Модуль 4</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>Types of Food</i>	2
2	<b>Тема 2.</b> <i>Different Cuisines</i>	2
	<b>Тема 3.</b> <i>Healthy Food</i>	2
	<b>Разом за модуль</b>	<b>6</b>
	<b>Модуль 5</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>The types of rooms</i>	2
2	<b>Тема 2.</b> <i>Flat</i>	2
3	<b>Тема 3.</b> <i>Country House</i>	2
	<b>Разом за модуль</b>	<b>6</b>
	<b>Модуль 6</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>The advantages and disadvantages of different professions</i>	2
2	<b>Тема 2.</b> <i>The career of interpreter</i>	
	<b>Разом за модуль</b>	<b>2</b>
	<b>Модуль 7</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>The Description of the weather</i>	
2	<b>Тема 2.</b> <i>Climate conditions in Ukraine</i>	
3	<b>Тема 3.</b> <i>Climate conditions in Great Britain</i>	
4	<b>Тема 4.</b> <i>Climate conditions in the USA</i>	
	<b>Разом за модуль</b>	
	<b>Разом</b>	<b>34</b>

### 4.3. Теми лабораторних занять

#### 4.3.1 денна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		
2		
	Разом	

#### 4.3.2 заочна форма навчання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1		

**4.4. Завдання для самостійної роботи**  
**4.4.1 заочна форма навчання**

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	<b>Модуль 1</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>Appearance</i>	18
2	<b>Тема 2.</b> <i>Character</i>	18
3	<b>Тема 3</b> <i>The description of the person</i>	18
	<b>Разом за модуль</b>	<b>54</b>
	<b>Модуль 2</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>University</i>	18
2	<b>Тема 2.</b> <i>My working Day and Day off</i>	18
3	<b>Тема 3.</b> <i>My Family</i>	18
	<b>Разом за модуль</b>	<b>54</b>
	<b>Модуль 3</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>Shopping</i>	18
2	<b>Тема 2.</b> <i>Buying Clothes</i>	18
3	<b>Тема 3.</b> <i>Fashion</i>	16
	<b>Разом за модуль</b>	<b>52</b>
	<b>Модуль 4</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>Types of Food</i>	16
2	<b>Тема 2.</b> <i>Different Cuisines</i>	16
	<b>Тема 3.</b> <i>Healthy Food</i>	16
	<b>Разом за модуль</b>	<b>48</b>
	<b>Модуль 5</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>The types of rooms</i>	16
2	<b>Тема 2.</b> <i>Flat</i>	16
3	<b>Тема 3.</b> <i>Country House</i>	16
	<b>Разом за модуль</b>	<b>48</b>
	<b>Модуль 6</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>The advantages and disadvantages of different professions</i>	24
2	<b>Тема 2.</b> <i>The career of interpreter</i>	24
	<b>Разом за модуль</b>	<b>48</b>
	<b>Модуль 7</b>	
1	<b>Тема 1.</b> <i>The Description of the weather</i>	12
2	<b>Тема 2.</b> <i>Climate conditions in Ukraine</i>	12
3	<b>Тема 3.</b> <i>Climate conditions in Great Britain</i>	12
4	<b>Тема 4.</b> <i>Climate conditions in the USA</i>	14
	<b>Разом за модуль</b>	<b>50</b>

<b>Разом</b>	<b>243</b>
--------------	------------

### Самостійна робота

Назви тем	Кількість годин
<b>Змістовий блок 1 <i>Personal identification</i></b>	
<p>Індивідуальне читання</p> <p>1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту;</p> <p>2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики;</p> <p>3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять;</p> <p>4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою;</p> <p>5) підготуватися до обговорення тексту.</p> <p>6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)</p>	<b>54</b>
<b>Всього годин за блок</b>	<b>54</b>
<b>Змістовий блок 2 <i>University Life. My Working Day and Day Off. Family.</i></b>	
<p>Індивідуальне читання</p> <p>1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту;</p> <p>2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики;</p> <p>3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять;</p> <p>4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою;</p> <p>5) підготуватися до обговорення тексту.</p> <p>6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)</p>	<b>54</b>
<b>Всього годин за блок</b>	<b>54</b>
<b>Змістовий блок 3 <i>Shopping. Buying Clothes. Fashion</i></b>	
<p>Індивідуальне читання</p> <p>1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту;</p> <p>2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики;</p> <p>3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять;</p>	<b>52</b>

4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою; 5) підготуватися до обговорення тексту. 6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)	
<b>Всього годин за блок</b>	<b>52</b>
<b>Змістовий блок 4 <i>Food and Drinks</i></b>	
Індивідуальне читання 1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту; 2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики; 3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять; 4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою; 5) підготуватися до обговорення тексту. 6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)	<b>48</b>
<b>Всього годин за блок</b>	<b>48</b>
<b>Змістовий блок 5 <i>Dwelling</i></b>	
Індивідуальне читання 1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту; 2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики; 3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять; 4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою; 5) підготуватися до обговорення тексту. 6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)	<b>48</b>
<b>Всього годин за блок</b>	<b>48</b>
<b>Змістовий блок 6 <i>Professions</i></b>	
Індивідуальне читання 1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту; 2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики;	<b>48</b>

3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять; 4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою; 5) підготуватися до обговорення тексту. 6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)	
<b>Всього годин за блок</b>	<b>48</b>
<b>Змістовий блок 7 <i>Weather. Climate</i></b>	
Індивідуальне читання 1) студенти мають прочитати 50 сторінок адаптованого англomовного художнього тексту; 2) скласти вокабуляри активної (75 слів) та пасивної лексики; 3) вивчити активний вокабуляр на пам'ять; 4) зробити переклад двох сторінок тексту українською мовою; 5) підготуватися до обговорення тексту. 6) підготуватись до аудіоперекладу (2 хвилини)	<b>52</b>
<b>Всього годин за блок</b>	<b>52</b>
<b>Усього</b>	<b>356</b>

#### 4.5. Індивідуальне навчально-дослідне завдання

#### 4.6. Методи навчання

Під час вивчення дисципліни Практичний курс англійської мови передбачено комплексне використання різноманітних методів організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності студентів та методів стимулювання і мотивації їх навчання, що сприяє розвитку творчих засад особистості майбутнього фахівця, з урахуванням індивідуальних особливостей учасників освітнього процесу.

З метою формування професійних компетентностей широко впроваджуються інноваційні методи навчання. Це – комп'ютерна підтримка освітнього процесу, впровадження інтерактивних методів навчання (робота в малих групах, мозковий штурм, ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань, кейс-метод, проєктний метод тощо).

За джерелами знань на заняттях використовуються словесні (розповідь, бесіда) та практичні методи.

При викладанні діяльність викладача спрямована на вдосконалення знань, умінь і навичок, набутих студентами при вивченні англійської мови. На четвертому курсі студенти мають вільно спілкуватись англійською мовою і

застосовувати знання на практиці, набути філологічних та педагогічних фахових знань. Під час занять викладач використовує граматико-перекладний метод, метод фізичного реагування, метод занурення, аудіолінгвістичний метод, комунікативний метод, перекладні методи, аудіо-візуальний метод, груповий метод. Метою використання цих методів під час занять є удосконалення знань студентів з лексики і граматики, вмінь вільного спілкування іноземною мовою, навичок використовувати набуті знання при спілкуванні іноземною мовою шляхом вивчення нового матеріалу підручника.

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються проблемно-інформаційний, проектно-пошуковий, дослідницький методи.

Із метою забезпечення максимального засвоєння студентами матеріалу курсу використовуються наступні методи навчання:

1) Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності:

- словесні (лекція-монолог, лекція-діалог, проблемна-лекція);
- наочні (презентація, демонстрування);
- практичні методи (вправи; практичні завдання).

2) Методи стимулювання й мотивації навчально-пізнавальної діяльності:

- метод проблемного викладу матеріалу;
- моделювання життєвих ситуацій;
- мозковий штурм;
- метод опори на життєвий досвід;
- навчальної дискусії.

3) Методи контролю й самоконтролю за ефективністю навчально-пізнавальної діяльності:

- усного контролю;
- письмового контролю;
- самоконтролю та взаємоконтролю;
- рецензування відповідей.

#### **4.7. Засоби діагностики результатів навчання здобувачів освіти.**

##### **Порядок та критерії виставлення балів**

Контрольні заходи здійснюються з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, системності, всебічності.

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання можуть бути:

- екзамен;
- стандартизовані тести;
- аналітичні звіти, реферати, есе;
- презентації результатів виконаних завдань та досліджень;
- студентські презентації та виступи на наукових заходах;
- інші види індивідуальних та групових завдань.

Використовуються такі методи контролю (усний, письмовий), які мають сприяти підвищенню мотивації студентів до навчально-пізнавальної діяльності.

**Поточний контроль.** Завданням поточного контролю є перевірка розуміння та засвоєння певної частини учбового матеріалу, рівня сформованості

навичок, умінь самостійно опрацювати навчальний матеріал, здатності осмислити зміст теми.

**Об'єктами поточного контролю знань студента є** систематичність та активність роботи на заняттях; виконання завдань для самостійної роботи. Оцінюванню можуть підлягати: рівень знань, продемонстрований у відповідях і виступах на практичних/семінарських заняттях; активність при обговоренні питань практичного/семінарського/лабораторного заняття; результати тестування тощо.

У разі невиконання завдань поточного контролю студент має право скласти їх індивідуально до останнього практичного заняття за дозволом завідувача кафедри. Порядок такого контролю регламентований викладачем.

**Підсумковий контроль. Завданням підсумкового контролю є** перевірка розуміння студентом програмного матеріалу в цілому, логіки та взаємозв'язків між окремими розділами, здатності творчого використання накопичених знань, умінь сформулювати своє ставлення до певної проблеми навчальної дисципліни тощо.

Оцінювання знань студентів здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового модульного контролю. Поточний контроль здійснюється у ході вивчення конкретної теми для визначення рівня сформованості навичок й умінь та якості засвоєння навчального матеріалу (ступінь узгодженості висловлювань із заданою темою/ситуацією, повнота відображення ситуації, рівень імпровізації у формулюванні висловлювань, правильність та різноманітність використання мовних засобів та граматичних структур для оформлення висловлювань, обсяг та швидкість усного або письмового висловлювання, ступінь розуміння почутого/побаченого/прочитаного).

Контроль може бути індивідуальним або груповим, усним або письмовим, контроль з боку викладача та контроль з боку студента.

Основна система оцінювання – п'ять балів. На практичному занятті студент може отримати максимум 5 балів. На кожному занятті студент демонструє знання з усіх видів мовленнєвої діяльності і отримує загальний бал від 1 до 5. Тематичний бал є середнім балом за практичні заняття та за самостійну роботу. Семестровий бал є середнім балом усіх тематичних атестацій.

Якщо у кінці семестру студент має залік, то його середній бал множиться на 20, і отриманий результат може сягати максимум 100 балів. Якщо семестровим контролем є екзамен, то середній бал множиться на 12, де максимальним балом може бути 60. Решту 40 балів студент отримує на екзамені, який складається з 4 завдань по 10 балів кожне, а саме: усна тема, переклад тексту, лексико-граматичні завдання, завдання з аудіювання.

У випадку пропуску здобувачем вищої освіти заняття (лікарняні, мобільність, т. ін.) відпрацювати можна під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни.

Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється відповідно до Європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС) за 100-бальною шкалою: національною диференційованою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») та національною недиференційованою («зараховано», «не

зараховано») за підсумками екзаменів та диференційованих заліків. Оцінка «зараховано» / «не зараховано» виставляється за підсумками заліків. Види контролю: поточний, модульний / рубіжний, підсумковий, ККР, РКР. Форми контролю: усне / письмове опитування, тестові завдання, творчі роботи

#### **4.8. Перелік програмових питань для самоконтролю:**

##### **Змістовий модуль 1. Personal identification**

1. Appearance is very important: pros and cons
2. Character influences our life
3. The description of the person

##### **Змістовий модуль 2. University Life. My Working Day and Day Off. Family.**

1. At the university
2. My working Day and Day off
3. My Family

##### **Змістовий модуль 3. Shopping. Buying Clothes. Fashion**

1. Shopping in different countries
2. Buying Clothes
3. Fashion

##### **Змістовий модуль 4. Food and Drinks**

1. The food we consume
2. Different Cuisines
3. Healthy Food

##### **Змістовий модуль 5. Dwelling**

1. Where people live
2. Busy city: advantages and disadvantages
3. Country House

##### **Змістовий модуль 6. Professions**

1. The advantages and disadvantages of different professions
2. The career of interpreter

##### **Змістовий модуль 7. Weather. Climate.**

1. The Description of the weather in different countries
2. Climate conditions in Ukraine
3. Climate conditions in Great Britain
4. Climate conditions in the USA

#### **Вимоги до іспиту**

1. Письмовий етап (90 хвилин) передбачає оцінювання рівня володіння студентами такими іншомовними мовленнєвими вміннями:

Вид ІМВ	Зміст завдання та кількість одиниць контролю	Час виконання	Найвища кількість балів
АУДІЮВАННЯ	Студент прослуховує два рази текст інформаційного стилю (тривалість звучання 4 хвилини), на основі тематики, вивченої протягом семестру і виконує завдання: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Визначити мовця з прослуханих уривків (5 балів, 1 бал за кожен правильну відповідь)</li> <li>2. Записати головні ідеї прослуханих уривків тезисно (10 балів, 2 бали за кожен правильну відповідь).</li> <li>3. Відповісти на запитання (5 балів, 1 бал</li> </ol>	20 хв.	10 балів



	за кожну правильну відповідь)		
ЧИТАННЯ ТА ПЕРЕКЛАД УКРАЇНСЬКОЮ, ПЕРЕКЛАД АНГЛІЙСЬКОЮ	Студент читає текст науково-популярного підстилю обсягом 200 знаків та робить письмовий переклад українською мовою, а також читає текст обсягом 1500 знаків та робить письмовий переклад англійською мовою. Перевіряються мовні навички, граматичні, лексичні, стилістичні та орфографічні вміння.	40 хвилин	10 балів за кожен текст, а потім середній бал
ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ЗАВДАННЯ	Студент робить лексико-граматичний тест з тем, що були вивчені упродовж семестру, 0,25 балів за кожне правильно виконане завдання	30 хвилин	10 балів

2. Усний етап (8 хвилин на одного студента групи)

Вид ІМВ		Зміст завдання та кількість одиниць контролю	Час виконання	Найвища кількість балів
Говоріння	Монологічне мовлення	Студент будує монолог – опис або монолог-розповідь у відповідності з комунікативними завданнями. Обсяг висловлювання – 30-35 речень, оформлених згідно з фонетичних, лексичних, граматичних вимог англійської мови.	5 хвилин	5 балів
	Діалогічне мовлення	Бесіда з викладачем з питання та відповіді на запитання	3 хвилини	5 балів
Кількість балів за іспит				40 балів

**Теми для усного мовлення:**

Тематичний блок 1	Тематичний блок 2
<p>1. Appearance is very important: pros and cons</p> <p>2. Character influences our life</p> <p>3. The description of the person</p> <p>4. At the university</p> <p>5. My working Day and Day off</p> <p>6. My Family</p> <p>7. Shopping in different countries</p> <p>8. Buying Clothes</p> <p>9. Fashion</p> <p>10. The food we consume</p> <p>11. Different Cuisines</p> <p>12. Healthy Food</p>	<p>1. The places where people live</p> <p>2. Busy city: advantages and disadvantages</p> <p>3. Country House</p> <p>4. The advantages and disadvantages of different professions</p> <p>5. The career of interpreter</p> <p>6. The Description of the weather in different countries</p> <p>7. Climate conditions in Ukraine</p> <p>8. Climate conditions in Great Britain</p> <p>9. Climate conditions in the USA</p>

**4.9. Схема нарахування балів, які отримують студенти**

### Приклад для заліку

Поточний контроль, самостійна робота							Сума
Розділ 1,2,3,4,5,6,7,					Семестрова		
T1	T2	T3	T4	CP	KP	Середній бал * 20	5*20=100
							100

### Приклад для екзамену

Поточний контроль, самостійна робота							Разом	Екзамен	Сума
Розділ 1,2,3,4,5,6,7,					Семестрова				
T1	T2	T3	T4	CP	KP	Середній бал * 12	5*12=60	60	40
5	5	5	5	5	5				
							60	40	100

T1, T2 ... T7 – теми розділів.

CP – самостійна робота

KP – контрольна робота

Екзамен				Сума балів
Завдання 1	Завдання 2	Завдання 3	Завдання 4	40
Лексико-граматичний тест	Монолонічне мовлення	Читання та переклад	Аудіювання	
10	10	10	10	

### Критерії оцінювання перекладу:

	Рівень	Бали	
1.Змістова ідентичність змісту перекладу			
	Низький	1	Нееквівалентна передача змісту:помилки являють собою грубе спотворення змісту оригіналу
		2	Нееквівалентна передача змісту:помилки являють собою грубе спотворення змісту оригіналу
		3	Нееквівалентна передача змісту:помилки являють собою грубе спотворення змісту оригіналу
	Достатній	4	Нееквівалентна передача змісту: помилки являють собою спотворення змісту оригіналу
		5	Нееквівалентна передача змісту: помилки являють собою спотворення змісту оригіналу
	Середній	6	Нееквівалентна передача змісту: помилки призводять до неточної передачі змісту оригіналу, але не спотворюють його цілком
		7	Нееквівалентна передача змісту: помилки призводять до неточної передачі змісту оригіналу, але не спотворюють його цілком
		8	Огріхи перекладу: огріхи перекладу не порушують загального змісту оригіналу
	Високий	9	Огріхи перекладу: огріхи перекладу не порушують загального змісту оригіналу
		10	Еквівалентний переклад: змістова ідентичність тексту перекладу
2.Лексичні аспекти перекладу			
	Низький	1	Використання еквівалентів менш, ніж для 30% тексту
		2	Використання еквівалентів менш, ніж для 35% тексту
		3	Використання еквівалентів менш, ніж для 40% тексту
	Достатній	4	Використання еквівалентів менш, ніж для 45% тексту
		5	Використання еквівалентів менш, ніж для 50% тексту
	Середній	6	Використання еквівалентів менш, ніж для 60% тексту
		7	Використання еквівалентів менш, ніж для 70% тексту

		<b>8</b>	Використання еквівалентів менш, ніж для 80% тексту
	Високий	<b>9</b>	Використання еквівалентів менш, ніж для 90% тексту
		<b>10</b>	Використання еквівалентів для перекладу 100% тексту
<b>3. Граматичні аспекти перекладу</b>			
	Низький	<b>1</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 30% тексту
		<b>2</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 35% тексту
		<b>3</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 40% тексту
	Достатній	<b>4</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 45% тексту
		<b>5</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 50% тексту
	Середній	<b>6</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 60% тексту
		<b>7</b>	Використання граматичних еквівалентів менш, ніж для 70% тексту
		<b>8</b>	Огріхи в перекладі основних граматичних конструкцій
	Високий	<b>9</b>	Огріхи в перекладі основних граматичних конструкцій
		<b>10</b>	Еквівалентний переклад у використанні основних граматичних конструкцій
<b>4. Дотримання мовних норм та правил мови перекладу: стилістична ідентичність тексту перекладу</b>			
	Низький	<b>1</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 30% тексту
		<b>2</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 35% тексту
		<b>3</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 40% тексту
	Достатній	<b>4</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 45% тексту
		<b>5</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 50% тексту
	Середній	<b>6</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 60% тексту
		<b>7</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 70% тексту
		<b>8</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 80% тексту
	Високий	<b>9</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу менше, ніж для 90% тексту
		<b>10</b>	Дотримання мовних норма та правил мови перекладу

### **Критерії оцінювання монологічного мовлення**

(Зміст, тобто відповідність висловлювання заданій темі; повнота розкриття запропонованої теми, логічність висловлювання, обсяг висловлювання; лексичний запас; граматична правильність мови; вимова і т.д.)

Рівні	Оцінка	Говоріння
Низький	1	Відсутність знань і компетенцій у рамках заданої тематики аспектів говоріння. Мова використовується на рівні окремих слів. Відсутність відповіді на запитання.
	2	Фрагментарні знання у сфері володіння та використанні мовних засобів. Мова використана на рівні окремих словосполучень та речень у знайомій ситуації. Наявність грубих граматичних помилок.
	3	Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Недостатнє володіння мовними засобами. Відповіді на запитання з помилками. Труднощі у спілкуванні. Неповне відтворення на рівні пам'яті. Відсутність розуміння.
Достатній	4	Достатній обсяг знань для здійснення комунікації. Засвоєння основного програмного матеріалу. володіння основними мовними засобами, наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повний відтворення за зразком. Мова спрощена. Розуміння мови

		обмежена. Використання мовних коштів з численними помилками, що утрудняють розуміння змісту висловлювання.
	5	Достатні знання в обсязі навчальної програми для здійснення процесу спілкування іноземною мовою. Стилiстично грамотне, логiчно правильне виклад відповіді. володіння основними мовними засобами, здатність використовувати їх самостійно. Володіння мовою обмежена відтворенням програмного матеріалу в більшості знайомих ситуацій з численними лексичними і граматичними помилками (до 12), які не перешкоджають розумінню сенсу. Самостійна робота на практичних заняттях, участь в групових обговореннях, високий рівень культури виконання завдань.
	6	Досить повні і систематизовані знання в обсязі навчальної програми для здійснення комунікації. Стилiстично грамотне виклад відповіді, уміння робити обґрунтовані висновки. Володіння основними мовними засобами і здатність застосовувати їх для вирішення типових мовних завдань в рамках навчальної програми по аспекту говоріння. Використання програмного навчального матеріалу в знайомій ситуації за зразком. Мова лексично і граматично різноманітна, але недостатньо побіжна. Наявність мовних помилок (10-11) на вивчений програмовий матеріал.
Середній	7	Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх розділів навчальної програми. Використання наукової термінології, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. Володіння необхідними мовними засобами, вміння використовувати їх для вирішення наукових і професійних завдань для здійснення комунікації іноземною мовою. зміст висловлювань відповідає заданій темі і знайомій ситуації спілкування. Висловлювання логічні і пов'язані між собою на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки (8-9) мовного характеру на вивчений програмовий матеріал. Самостійна робота на практичних заняттях, участь в групових обговореннях, високий рівень виконання завдань.
	8	Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх поставлених питань в обсязі навчальної програми для здійснення спілкування іноземною мовою. Використання наукової термінології, стилістично грамотне, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. володіння всіма необхідними мовними засобами, вміння використовувати їх для вирішення наукових і професійних завдань. Мова лексично і граматично різноманітна. Здатність самостійно вирішувати складні мовні і мовні завдання в рамках навчальної програми. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилок). Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх поставлених питань в обсязі навчальної програми в рамках аспекту аудіювання. Використання наукової термінології, стилістично грамотне, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. Володіння всіма необхідними мовними засобами, вміння використовувати їх для вирішення наукових і професійних завдань. Мова лексично і граматично різноманітна. Здатність самостійно вирішувати складні мовні і мовні завдання в рамках навчальної програми. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Розуміння 100% основних фактів, 50% деталей тексту і зв'язків між ними.

	9	<p>Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх розділів навчальної програми, необхідні для спілкування іноземною мовою. Точне використання наукової термінології, стилістично грамотне, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. Володіння всіма необхідними мовними засобами. Здатність самостійно і творчо вирішувати складні мовні та мовні завдання в нестандартній ситуації. зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється звязністю, повнотою, спонтанністю, побіжністю, аргументованістю. Мова лексично і граматично різноманітна. Допускається 4-5 помилок. Поодинокі помилки, що виправляються шляхом самокорекції. Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх розділів навчальної програми в рамках аспекту говоріння. Точне використання наукової термінології, стилістично грамотне, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. Володіння всіма необхідними мовними засобами, вміння ефективно використовувати їх для вирішення наукових і професійних завдань.</p> <p>Розуміння 100% основних фактів і 90% деталей тексту. Мова лексично і граматично різноманітна. Допускається 4-5 помилок.</p> <p>Поодинокі помилки, що виправляються шляхом самокорекції, що не враховуються.</p>
Високий	10	<p>Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх розділів навчальної програми, а також по основних питаннях, які виходять за її межі. Точне використання наукової термінології, стилістично грамотне, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. Бездоганне володіння всіма необхідними мовними засобами. Вільне оперування програмним матеріалом в незнайомій ситуації з усіх аспектів мови при безпосередньому спілкуванні. Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється звязністю, повнотою, спонтанністю, побіжністю, аргументованістю, вираженням власної точки зору, залученням відомостей з інших навчальних курсів. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки. Поодинокі помилки, що виправляються шляхом самокорекції, не враховуються. Творча самостійна робота на практичних заняттях. Систематизовані, глибокі і повні знання з усіх розділів навчальної програми, а також по основних питаннях, які виходять за її межі. Точне використання наукової термінології, стилістично грамотне, лінгвістично і логічно правильне виклад відповіді. Бездоганне володіння всіма необхідними мовними засобами, вміння ефективно використовувати їх для вирішення наукових і професійних завдань. Виражена здатність самостійно і творчо вирішувати складні проблеми в нестандартній ситуації. Вільне оперування програмним матеріалом в незнайомій ситуації. Розуміння 100% основних фактів і деталей тексту і зв'язків між ними. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки. Поодинокі помилки, що виправляються шляхом самокорекції, не враховуються.</p>

#### Критерії оцінювання лексико-граматичного тесту

Рівні	Оцінка	Лексико-граматичний тест
Низький рівень	1	Відсутність роботи, відмова від роботи або допущення 30 і більше граматичних, 30 і більше лексичних помилок на вивчений матеріал при прояві зусиль і мотивації.

	2	25-29 граматичних, 25-29 лексичних помилок на вивчений матеріал.
	3	20-24 граматичні, 20-24 лексичні помилки на вивчений матеріал.
Достатній	4	15-19 граматичних, 15-19 лексичних помилок на вивчений матеріал.
	5	10-14 граматичних, 10-14 лексичних помилок на вивчений матеріал.
	6	7-9 граматичних, 7-9 лексичних помилок на вивчений матеріал.
Середній	7	4-5 граматичних, 4-5 граматичних помилок на вивчений матеріал. 4-5 граматичних, 4-5 лексичних помилок на вивчений матеріал.
	8	2-3 граматичних, 4-5 лексичних помилок на вивчений матеріал.
	9	1 граматична, 2-3 лексичних помилок на вивчений матеріал.
Високий	10	Відсутність помилок на вивчений матеріал.

#### **Критерії оцінювання аудіювання**

Рівні	Оцінка	Аудіювання
Низький рівень	1	Не має здатності до використання мови, крім деяких окремих слів.
	2	Повністю володіє мовою, лише випадкові несистематичні неточності й невідповідності. У незвичних ситуаціях може виникнути нерозуміння. Добре підтримує комплексну детальну аргументацію.
	3	Неможливо реальне спілкування, крім самого основного з використанням окремих слів або коротких формулювань в знайомих ситуаціях і першої необхідності. Серйозні труднощі в розумінні усної та письмової мови.
Достатній	4	Студент висловлює і розуміє тільки загальний зміст у дуже знайомих ситуаціях. Часті провали в спілкуванні.
	5	Володіння обмежене знайомими ситуаціями. Часті проблеми в розумінні й вираженні. Нездатний використати складну мову.
	6	Частково володіє мовою, загальне розуміння сенсу в більшості ситуацій, незважаючи на безліч помилок. Може підтримувати спілкування "на своєму полі".
Середній	7	В основному ефективно володіння мовою, незважаючи на неточності, невідповідності й недорозуміння. Може використовувати і розуміти досить складну мову, зокрема, в знайомих ситуаціях.
	8	Володіє мовою, незважаючи на випадкові неточності, невідповідності й недорозуміння в деяких ситуаціях. В основному добре володіє складною мовою і розуміє детальні пояснення.
	9	Повністю володіє мовою, лише випадкові несистематичні неточності й

		невідповідності. У незвичних ситуаціях може виникнути нерозуміння. Добре підтримує комплексну детальну аргументацію.
Високий	10	Повне володіння мовою: адекватне, точне, швидке і повне розуміння.

### Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за національною шкалою	
	для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90-100	відмінно	зараховано
82-89	добре	
74-81		
64-73	задовільно	
60-63		
35-59	незадовільно	незараховано
1-34	незадовільно	незараховано

## 5. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

### 5.1. Рекомендована література

#### Основна

1. Become an Online Sleuth Lesson Plans. (2019). Retrieved from [https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-1\\_Become-an-Online-Sleuth\\_FINAL-1.pdf](https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-1_Become-an-Online-Sleuth_FINAL-1.pdf)
2. Become an Online Sleuth Student Handouts. (2020). Retrieved from [https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2020/01/Class-1\\_Student\\_FINAL-2.pdf](https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2020/01/Class-1_Student_FINAL-2.pdf)
3. Cambridge Dictionary. (2020). Retrieved from <https://dictionary.cambridge.org/>.
4. Dooley J., Evans V. Upstream. Intermediate B2. Express Publishing, 2016. 223 p.
5. Five Key Questions. (2005). Center for Media Literacy Retrieved from [www.medialit.org](http://www.medialit.org)
6. Hague, C., & Payton, S. (2010). Digital literacy across the curriculum. Retrieved from: <https://www.nfer.ac.uk/publications/futl06/futl06.pdf>
7. Identify Tricks and Scams Lesson Plans. (2019). Retrieved from [https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-3\\_Identify-Tricks-and-Scams-Online\\_FINAL-1.pdf](https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-3_Identify-Tricks-and-Scams-Online_FINAL-1.pdf)
8. Identify Tricks and Scams Student Handouts. (2019). Retrieved from [https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-3\\_Student\\_FINAL-1.pdf](https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-3_Student_FINAL-1.pdf)
9. iKeepSafe and Google. (2019). Retrieved from <https://ikeepSAFE.org/>
10. Leu, D.J., Forzani, E., Rhoads, C., Maykel, C., Kennedy, C., & Timbrell, N. (2015). The new literacies of online research and comprehension: Rethinking the reading achievement gap. Reading Research Quarterly, 50(1), pp.37-59.
11. Manage Your Digital Reputation Lesson Plans. (2019). Retrieved from [https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-2\\_Manage-your-digital-reputation\\_FINAL.pdf](https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-2_Manage-your-digital-reputation_FINAL.pdf).
12. Manage Your Digital Reputation Student Handouts. (2019). Retrieved from [https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-2\\_Manage-your-digital-reputation\\_FINAL.pdf](https://ikeepSAFE.org/wp-content/uploads/2019/06/Class-2_Manage-your-digital-reputation_FINAL.pdf).

13. Mandalios, J. (2013). RADAR: An approach for helping students evaluate Internet sources. *Journal Of Information Science*, 39, pp.470-478. doi:10.1177/0165551513478889.
14. Murphy Raymond Grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students, with answers. New York: Cambridge University Press. 1998. 328 p.
15. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English: Eighth Edition (by A.S.Hornby) / Chief Editor: A P Cowie Oxford: Oxford University Press, 2012. 1579 p.
16. Oxford Learner's Word finder Dictionary. OUP, 1997.
17. Англійська мова для перекладачів і філологів. 3курс [Text] : до 175-річчя Київ. нац. ун-ту ім. Тараса Шевченка [підручник] / Возна М. О. [та ін.]; за заг. ред. Карабана В. І. Вінниця : Нова кн., 2004. 466 с.
18. Красовська І.В., Тягловська В.М. A Guide to Fluent English навчальний посібник з практики усного та писемного мовлення для студентів III курсу спеціальностей «англійська філологія», «переклад» / К.: Видавець Карпенко В.М., 2011 р. 264 с.
19. Практичний курс англійської мови : Підручник в 2кн./ В.Янсон, Л.Свистун, С.Богатирьова, С.Лежньов. К.: “Логос”, 2004. 368с.
20. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with Pleasure / За ред. Луїзи Грін (Велика Британія), Кіри О. Янсон (США). 2-ге вид., виправлене. Х.: Торсінг, 2002. 288 с.

#### Допоміжна

21. Alexander L.G. Right word wrong word. Words structures confused and misused by learners of English. Longman, 2001. 308 p.
22. Authentic British and American newspapers and magazines
23. Coe N., Harrison M., Paterson K. Oxford Practice Grammar. Basic. Oxford University Press, 2009.
24. Evans Virginia Use of English (for the revised Cambridge Proficiency Examination). – Newbury: Express Publishing, 2002.
25. Kenny N., Luque-Mortimer L. First Certificate. Practice tests. England: Longman, 2008.
26. Longman Dictionary of Contemporary English. The Living Dictionary. England: Longman, 2003.
27. Longman Exams Dictionary. England: Longman, 2009.
28. Longman Idioms Dictionary.- England: Longman, 2008.
29. Longman Phrasal Verbs Dictionary. England: Longman, 2008.
30. Longman Pronunciation Dictionary.England: Longman, 2009.
31. New Headway Intermediate. Oxford University Press, 1998.
32. Works by British and American writers for individual reading.
33. Англо-український, українсько-англійський словник / Укладачі Н.Б.Биховець, І.І.Борисенко, Г.О.Герасименко та ін. За редакцією Ю.О.Жлуктечка. К.: Феміда, 1995. 696с.



34. Галич О.Б., Голіяд Н.І. Посібник з курсу практичної граматики англійської мови (для студентів III курсу факультету перекладачів). Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2004.
35. Гужва Т. Workbook One: Для студентів вузів, факультетів іноземної філології, учнів ліцеїв, гімназій і шкіл з поглибленим вивченням англійської мови. Київ: Тандем, 2000.
36. Гужва Т. Workbook Three: Для студентів вузів, факультетів іноземної філології, учнів ліцеїв, гімназій і шкіл з поглибленим вивченням англійської мови. Київ: Тандем, 2000.
37. Гужва Т. Workbook Two: Для студентів вузів, факультетів іноземної філології, учнів ліцеїв, гімназій і шкіл з поглибленим вивченням англійської мови. Київ: Тандем, 2000.
38. Гужва Т. Английский язык. Разговорные темы: Для абитуриентов, слушателей курсов, студентов филологических Факультетов. 2-е изд., испр. Киев, Тамдем, 1997. 352 с.
39. Короткий англо-українсько-російський словник наукової лексики / Упорядники М.І.Балла, В.Я.Карачун, В.Г.Коряченко, Ю.З.Прохур. К.: Грамота, 2001. 319с.
40. Кривошеев О.В. Sailing on in English / Посібник з розмовної практики. Київ: Вища школа, 1991.
41. Медведєва Л.М., Медведєва Н.Ю. Англо-українсько-російський словник усталених виразів. К.: Укр..енциклопедія, 1992. 493с.

#### **Лінгвістичні словники і енциклопедії**

42. <http://fr5.abby.com/LingvoDict/Proverbs.zip>
43. <http://gntb.n-t.org/> (Державна науково-технічна бібліотека України)  
<http://literature.megator.ru/go/go34112.phtml> (електронна бібліотека Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського)
44. <http://i.com.ua/~viorell/dicti.htm>
45. <http://lingvo.yandex.ru/cgi-bin/lingvo.pl?text>
46. <http://lingvoda.ru/LingvoDict/IdiomsEE.zip>
47. <http://multitrans.ru> <http://acronymfinder.com>
48. [http://phrases.shu.ac\\_uk/index.html](http://phrases.shu.ac_uk/index.html)
49. <http://www.allbest.ru/catalog/al/al66353.shtml> (Електронна бібліотека України)  
<http://www.mavica.ru/directoty/rus/25450.html> (довідник Бібліотеки України).
50. <http://www.babylon.com.gloss/>
51. <http://www.langbook.narod.ru/languages/english.htm> <http://chat.ru/~dictionary>.
52. <http://www.lingvoda.ru/dictionaries/index.asp>
53. <http://www.lingvoda.ru/LingvoDict/>
54. <http://www.lingvoda.ru/LingvoDict/stylistics.zip>
55. <http://www.lingvoda.ru/LingvoDict/IdiomsAm/zip>
56. <http://www.lingvoda.ru/LingvoDict/IdiomsER.zip>
57. <http://www.m-w.com/home.htm> (сторінка видавництва "Merriam-Webster")
58. <http://www.m-w.com/netdict.htm> (електронна версія словника "Merriam-Webster") <http://www.oed.com/> (сторінка видавництва „Oxford English Dictionary”) [http://www.cobuild.collins.co.uk/boe\\_info.html](http://www.cobuild.collins.co.uk/boe_info.html) (сторінка видавництва Collins COBUILD) <http://www.bartleby.com/61/>

59. <http://www.nbuy.gov.ua/> (Національна бібліотека України ім. В.І. Вернадського)
60. <http://www.oup.com/elt/global/products/oald/lookup> (сторінка видавництва «Oxford University Press»)
61. <http://www.translate.ru>
62. <http://www.urbandictionary.com>
63. Електронні адреси бібліотек та довідкових систем  
**Наукові доробки автора програми та викладача**
64. 1. ЛЕЛЕКА Тетяна Олександрівна ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДИКИ СЛІЛ У ВИКЛАДАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2022. Випуск 203. 189 с. С. 85-89, 0,4 др.ар.
65. 2. Лелека Т.О. THE STRATEGIES OF ENGLISH SPEAKING SKILLS TEACHING IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS «Наукові записки. Серія: Педагогічні науки», 206, С. 157-163
66. 3 Leleka T.O. The English language teaching in the conditions of the world globalization and society digitalization Наукові записки. Серія: Педагогічні науки. Кропивницький: РВВ ЦДПУ ім. В. Винниченка, 2023. Випуск 207. 404 с. С. 193-198
67. 4. Viktoriya Lehan, Tetiana Leleka, Alla Boichuk, Iryna Ostapchuk, Olesya Melnyk DISTANCE LEARNING AND INTERACTIVE METHODS OF TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE. Ad alta: journal of interdisciplinary research (2021), Volume 11, Issue 1, Special Issue XVI. 34-39 (видання індексується в наукометричній базі Web of Science) <http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/110116/PDF/110116.pdf>
68. 5. Nataliia Vasylyshyna, Tetiana Skyrda, Olena Frolova, Tetiana Leleka, Oksana Horovenko MODERNIZATION OF PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE TRAINING FOR FUTURE MASTERS OF UKRAINIAN UNIVERSITIES IN CONDITIONS OF INTER-ETHNIC COMMUNICATION AD ALTA: Journal Of Interdisciplinary Research (12/01-XXVI.), 2022, p 55-60
69. <http://www.magnanimitas.cz/12-01-xxvi>
70. 6. Leleka, T., Prykhodko, V., Plakhotniuk, N., Stakhmych, Y., Chukhno, . (2023). Peculiarities of translation of comparative constructions in English-language popular science discourse. Amazonia Investiga, 12(61), 342-347. <https://doi.org/10.34069/AI/2023.61.01.34>  
<https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/2268/3196>
71. <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/issue/view/62>
72. <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/indexing>

## 5.2. Методичне забезпечення

English Praticе. Part I. Навчально-методичний посібник для студентів спеціальності 035 Філологія 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша — німецька / Укладач Лелека Т.О. Кропівницький, 2022. 611 р.

### **5.3. Інформаційні ресурси** (перелік інформаційних ресурсів)

<https://learnenglish.britishcouncil.org/category/functions/greetingintroducing>

<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/topics/introducingyourself/term>

<https://learnenglish.britishcouncil.org/vocabulary/beginner-to-preintermediate/everyday-objects>

<https://multimedia-english.com/videos/course/how-to-tell-the-timebritish-council-6871>

<https://www.espressoenglish.net/english-vocabulary-countriesnationalities-and-languages/>

<https://grammarway.com/ua/to-be>

<https://en.islcollective.com/english-eslworksheets/grammar/adjectives/writing-advertisement/79456>

<https://www.dictionary.com>

<https://www.lexico.com/thesaurus>

<https://www.lexico.com/grammar/writing-help>

## **6. ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ**

Політика щодо академічної доброчесності формується на основі дотримання принципів академічної доброчесності відповідно до Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про наукову і науково-технічну діяльність», «Про авторське право і суміжні права», «Про видавничу справу», з урахуванням норм Положення «Про академічну свободу та академічну доброчесність в Центральнуукраїнському державному педагогічному університеті імені Володимира Винниченка» (затверджене вченою радою, протокол №2 від 30.09.2019; №10 від 07.02.2022).

### ***Примітки:***

1. Робоча програма навчальної дисципліни є нормативним документом закладу вищої освіти і містить виклад конкретного змісту навчальної дисципліни, послідовність, організаційні форми її вивчення та їх обсяг, визначає форми та засоби поточного і підсумкового контролю.

2. Розробляється викладачем. Робоча програма навчальної дисципліни розглядається на засіданні кафедри і затверджується завідувачем кафедри.

3. Формат бланка – А4 (210×297 мм).